Directour

M. NG. WIRJOHOESODO.

Tel: foon No. 80,

Commissarissen:

I M. H. ALHMADHIBANZARNI.

Z R M. NARJOATMODJOR

Ado is beite tempe.

a Basashti kullalin

FUERAKABTA.

HARG V ADVERTENTIE.

### Hoofd - redacteur

HARDJOSOEMITRO. Pembantoe Redacteur: R. WIRJOSOPONO DI SOERAKARTA. Pengarang

> R. M. SOPLEIMAN DI COMOLALI.

HARGA ABONNEMENT. 1 Tahoen' f 9, dilocar Hindis Nederland setahoen i 12. Herlengganan tidak dareit koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE



## Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAFTOE. Ketjocali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V., Javaansche Beekhandel en Drukkerij Boedi-Octomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133. Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

1 Perkatalin 4 cent, tetapi beeat meeatkan ndvertentie tidak dapat koorang dari f 1 dimocat 2 kali. Perlengganan advertantie dapat harga lebih moerah.

\* PEMBAJARAN FIPINTA LEBIH DOELOE

### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala socrat - socrat pesenan, perminta'au, pembajaran abonuement dan lain-lain sebagainja, socpaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi socrat - socrat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, socrat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

### Pekerdjain jang amai perice dari Goede Tempelieren orde 1. O. G. T. N.

Rockova derigan bersalia ati To a Morda den Besar serla Keijil, tiadalah kita perbedakan. Hodah kita panja teli persaudaraän.

Koetipun dari s. ch. Modjopait.

bikin maboek, jang biasa dipakai dan dilanggar i jang baik bagi organisatie. oleh segula bangsa mencesia, djoega ditana" Azia, j misti detjegah sekocat koca nja oleh verceniging? dan nond' jang telah somi berdiri: verceniging' jang banjak lidnja dari sezala roepa bangsa ti- : dak dengan teroeda beda, serta dari lid lid itoe bisa mendjadi socatoc leger jang amat kocat. Orang<sup>2</sup> mana sebagian ada Josas pemandangannja dan sebagian ada giat hatinja, jang satoc sama kain ada fjotjok fikirannja dan hakocannja bæst menolong pula sesamanja menjesia dengan ridla hati, maaa vereeniging jang demikian itoe pateet sekali dipandang selakoe penulong bocat lain lainnja.

Siapa-jang tidak kenal orde van tionie tempel-ikan tjaranja ia poenja pekerdjaan, melainkan beda bahasanja sadja jang dipakai dalam satoe persatoenja negeri.

jalah persoedara an dan permintalan membocang barang makanan dan minoeman jang membikin karoesakan.

Tentang matjamnja atoeran dari itoe orde, ba njak sekali bedanja sama lain' veree niging. Moela moela dimaksoedkan ini bond dibikin oleh orang<sup>2</sup> pemimpinnja, dengan keniatan jang pasti soepaja dihari kemoedian bisa menolong pada sesocatoe orang memadjockan dalam ilmoc kesapanan, dan menambah besarnja verceniging di antero doenia, soepaja semoca verceniging jang toedjoean dan maksoednja sama bisa koempoel, gi keperloean oomoem. Maka lantaran daja oepajanja ini bond jang amat soetji dengan menggoe nakan tali persandara'an itoe, telah berhasil ini orde dari bond tersiar diantero doenia dan tambah bertambah kekal persaudaraannja. Ini orde (bintang) terbagi bagi djadi beberapa graad jang oleh tian tian orang bisa didapatkan, jaitoe orang jang telah menoendjock ketjerdikannja selakoe lid dari bond, jang mendjalankan koeadjibannja dengan semestinja, maka itoe orang haroes diseboet "cen goede tempelier".

Tiap tiap tempelier telah menanggoeng tidak bakal makan dan minoem barang jang berisi tjandoe dan alcohol dan morfine dan segala jang bikin gelap fikiran, tidak bakal bikin atau soeroeh bikin itoe roepa barang kepelesiran, tidak bakal beli dan djocal itoe roepa barang serta tidak akan soeggoehkan atau soeroch menjoeggoel.kan itoe roopa makanan kepula orang? luin.

Itoe tempelier 2 koempoeikan dirinja djudi satoe seperti orang jang baroe masoek djadi lid. boeat mempeladjari pekerdja'an jang akan didjalankan. Disitoelah merika dibikin kocat toebochnja boeat mendjalankan pekerdja'an, disitoelah orang orang jang lembek mendjadi kiat, disitoelah tempat dimaga orang 2 satoe sama lain dengan roekoen membitjarakan perdjalanan jang kedjadian sehari hari, disitoelah tempatnja dimana tiap tiap tempelier bikin kocat dirinja socpaja dengan perlahan lahan dia bisa terpandang selalinggi deradjatnja itoc, jalah orang jung bertabi- rampas Hindia dengan hendak memperbaiki lebar lebarnja, sebab Japan ternjata lebih tjakap at dan berlakoe sopun santoen. Vertalen).

Adapoen bisanja dari sedikit dapat deradjat didaiam desa<sup>2</sup> becat menolong orang<sup>2</sup> lelaki dan sekarang ia telah melilut sendiri keadaannja, perampocan jang tergoda oleh tjandoe atau alco- apa perbocatan Nederland goena memperbaiki Japan Advertiser itoe. hol sebab alinja terlalog zwak, itoo semoga misti. Bogini poetera, maka itoe dengan teroes, terang tas dari penggoda itoe. Boeat menjegahkan ini, doeloe itoe. nanti diadakan loges, jaitoe loges desa, loges: Prof. Nitobe, sebagai hoogleeraar, berpengaroe district, loges kota kegel dan besar dan grond- besar dalam ilmoo babad dan pendapataunja loges (pokoknja tempat). Lid" jang ada district" jang demikian ini boleh di seboet sebagai sera-(district loge) nancunja disebbet districttempe- uzun jung keras pula pencelis\* Japan dan polilieren, ia poenja pekerdja'an djoega seluma" njo ticus dbeloe, jang mempoonjai pendapetan permenjegah pada segala makanan dan minceman lee Japan melebarkan diadiahaanja mengabel jang mendjadikan mabok, bikin propaganda da- dan merampas diadiahannja Nederland. memperhatikan keselamatan cemcem, baik orang<sup>2</sup> toe disockai dan diserima kasih oleh erang<sup>2</sup> Be. Pesantren (Kediri) socdah kedapat tekort sedjoem- dan tentonan sebagaimana tersebeet diatas, ma-

titi dan sebugadanana mistinja. Adapoen makanan dan minoeman jang mem- logas pekerdjærn dan orkin segala perbocatan 4 lid it ret van Indië, dan dari mereka dapat kes lakoe tjeerang masing² terima gandjaran dari

selakoe barang bocat kerdesiran, jaitee minocanan telah satoe tahoen djadi lid dari l. O. G. T. N. makseed peperintahan Nederland di Hudia, jai- ri bolehuja terima gandjaran krakel, dan sekaroepa roepa jang memoinasakan ingatan, itoelah dan telah menoendjock ia poenja ketjerdikan dan the semgai politick Inggris di Britsch-Indië, dan mang akan disoesseli lagi. pertolongan pada semoca halocan jang menoedpoe hahwa akan berdirinja. Volksvertegenwooringing, keselamatan dan persaudaraan.

> di das organisatie meraldloge doge doenia) loge T. B. G. G. setoedije sekali dengan halocan malah Committeer, adapoen sebabnja . . . . . ah, dalam mana berbagai bagai golongan manoesta politick ini, Dengan Prof. Nitobe T. B. G. G. medoedoek bersidang, jang pagang kakocasaan be- merangkan, bahwa pendidikan ra'jat jang bera'asar boeat bikm beres dan mendjalankan weterja san memodjockan tikiran dan boedi jang sedan ini orde dengan rapin dan teliti, jang mene- pog, wadjin djadi dasar peperintahan kolomigachkan pikirannja orang dari rocja rocja bang. Kalan maksaed tegini terkeboel, saedah temoasa, jaitoe orang orang jang soed di ternjata besar Jain Jain kemadjoean akan berdjalan mengikoet -djasanja jang soedah ternjata besardjasanja boe-- dja, 7, B, G, G, djecca memoedji pada bidji bi-at pakerdja'an tempeller dan orde.

Begitoelah bisanja orde van goede tempelieren mipoetera. leren onthonders verceniging dari segala bangsa, toakerdia'an dari orang orang jang soetji ath jang diantero doenia seroepa bolchuja mendjahan-, mietjon dengan toel es maskipoen sekarang moesim hirac hara begind dahan meesina muca etang menijala pada peri iakeenja persoedaraan diregeri negeri asing; akan tetapi dalam ati sameltoe orde pertama tama jang di maksoedkan bari idoeplah senantiasa kabmanan dan ketjint an pada sesama man cela jang sekarang selang baroe terlanggar beliefa beser, dan jang tidak di perdoeli oleh orang tanjak, sebab dia orang tidak tahoe dan tidak endahkan pada peri lakernja kakweatan dan kasentosaan dalam dalam atinia sendiri.

Kita poenja toedjocan, kita poenja kesentosaan ati misti kita goenakan jang betoel boest meng hapoeskan kelakocan jang memolkin kemwadoeran dan kakambetan doenia, bararan orang soeka minoem tjandoe dan minoeman keras.

Soepaja sekali bisa kedjadian sasoenggochuja. djadi satoe dalam ini bond, jang bergoena besar ba- i maka kita poenja lenze: setia Persoedaraan dan kenjatahan.

Antero jang bersipat manoesia, Baiklah djadi satoe rante, tali bersoedaraan. Dengan lakoe soetji dan njata, Itoelah mendjadi sentosa.

J. H. ATONISSE.

### Pemandangan Japan pada Politiek Hindia.

niagaan.

tiada dengan memperhatikan kemadjocan dan meloepakan tiga maksoednja ini; keselametan rajat. Pendapatan jang demikian ini 16 Bahwa soepaja orang 2 Japan senantiasa telah disiarkan oleh toean Takoshi dan lain' bertabiat terces terang dan bersobat dengan orang sastrawan Japan, dan kodjadian dari itoe, banjak Djawa. djoega pembesar Japan jang berani mengatakan keadaan Boemi poetera.

Prof. Nitoba mangakoe, bahwa beliau do 2000 itoe, jalah bikin propaganda ditempat<sup>2</sup> kota dan dioega ada pendapatan begitoe. Tetapi sahab memakai goeroe<sup>2</sup> orang Japan jang pandai<sup>2</sup>.

telaki atanpoen perampoean, sembea teritoeng landa, kata s. k. Japan Advertiser, jang menga- lah f 8000,--- (Delapan riboe roepijah) Hem! sai takan nanwa kemadjoran Janpan Jelon baik di- ja toch heran, diatas Bank desa sadja bisa kebistriet loge, menanggoeng dalam afdeeling atau tjari dengaa percekcenan percesahaan dan per-djadian tekort sampai sekian banjaknja. Pada districtura socyaja wer' dan atoeran' jang djadi niagaan dari pada main bocang gocha pendoegaan saja, diatas ini hal tidak akan kekoewadjibannja sistricts bige, didjalankan dengan mendjalankan politiek mentjeri kemeljecan de i djadian dalam tempo 4-5 tahoen sadja, tapi 6 ngan tentura.

Growt beginner i kundutjike Comité itoelah jang - Prof. Nitobe menerangkan, bahwa politiek Nekoeasa pagang pagarungan dan selakoe tungan derand di Hindin sekarang seedah berobah sama " kanan dari iband membakin beres dan membakin bekah. Beliau telah bertjakan tiakapan desa jang kedapat tekort. Begitoepoen jang berjakinan jang tetap, bahwa kemadjocan dan ke-Lid nia semoen jalah orang tempelier jang sebuantan rajat Hindia itoelah jang diadi pekek jeka (sitjoerang) adalah jang beloem poelang da-

nji jang baik jang tersemboesi dahan adar Bos-

Prof. Nitobe menerangkan, perebahan peperin- ( tahan Hindia Belanda itoz sebagian beralasan dene m ethisch politick tjit. : djæmm sekarang. Baskan oleh pergerakan dari lain lain keradiaan, ptopi tjita" jang kelecar dari orang Belande sen diri. Iniah satoe kekecatan mecija jang telah henja maksoed mengadakan perfembalan itoe. kobear dari Nederland.

Wakton Nederland doe'ee kekoarangan orang. Gouverneur Generaal van den Bosch laloe mengadakan cultuursteisel di Hindia. Tetapi keberatan Hindia oleh adanja cultuurstelse! mi labe koerang korena bocah penanja Max Havehar. laitoe satoe roepa kitab jang pengaroenja suna dengan kitab Une le Tom's Cabin. Lari sedikit2 maka o'eh kitab ini keberatan cultume tel sel itue labor hilang. Toean A. S. Walnott, seorang pengarang bangsa Amerika jung telah mempeladjari keadaan Hindia, menerangkan, bahwa soedah tinggal sedikit dan diganti dengan pekerdjaan koeli vajaran merdika dan padjeg kekoe- ang goena Wedloopsocieteit. atan itoe diganti dengan padjeg kepala dan penggaotan hingga seteroesnja ra'iat dapat menjewakan tanah tanahnja sendiri.

Achirnja Prof. memberi ingat pada bangsanja djangan pertjaja pada tjerita2 lain tentang keadaan peperintahan Hindia Belanda, soedah tentoe dalam masing a negeri itoe ada timboel koerang Dr. Inazo Nitobe, hoo-leeraar babad Kolonie senang kalau diperintah lain bangsa, maski djoedi Keizerlijke Hoogereschool di Tokio, dalam s. ga ada peperintahan sekarang ini ra'iat lebih k. Asuhi telah mencelis beberapa karangan ten- senang 10 kali dari jang doelce. Dari sebab itce tang pendapatannja mendjadjah Hindia baroe ini- kalau orange dengar tjomelan ra'iat, djangan di-Pembatja tentoe ma ih ingat, bahwa Prof. Ni. kira kalau merika minta lain toean (peperintatobe baroe ini toeroet djoega pada 50 pembesar<sup>2</sup> han). Britsch Indiërs dan Filippinos djoega min-Japan dengan naik kapal Netaku Meru dari ta zelfbestuur dan tiada lebih lagi. Saja harap, Formosa porgi ke Hindia bocat mempeladjari ke- kata Prof. Nitobe, orang a Japan jang datang diadaān disini dan mentjari perioesosagan per- tanah Djawa djangan sampai ketipoe oleh kepoe-I djiannja sebagian rajat itoe pada Japan.

Prof. itoe mengakoe teroes terang, bahwa pen- Hoogleeraar itoe mendoega, bahwa tanah Diadanatannja pada 10 tapen jang laloe atas Hindia, dan lain i nja itoe ad dan seboeah l'asar besar itoe, djaoeh sekali bedanja dengan sekarang ini. bagi Japan. Beliau mengharap soepaja lambabi la telah kelirce mendoega, bahwa peperintahan lacen industrie Japan bisa ramai ditanah tanah : Nederland itoe hanja mentjari hasil di Hindia ini dan diharapkan soepaja orang<sup>2</sup> Japan djangan

2e Bahwa soepaja Hindia teroes membooka perkoe orang jang tinggi deradjatuja (jang diseboet dengan tetap, bahwa betoel Japan hendak me- oesahaan tanah dan pekerdjaan pada Japan sedari orang Europa boeat itoe hal.

Be Bahwa soepaja orang Djawa merasa perloe Demikianlah karangan jang terseboet dalam

Kalau diambil ringkasaja Takekoshi hendak dilawan dengan keras soepaja merika bisa terbe- ia menarik kombali pendapatannja jang kelicoa merampas Hindia dengan kekocatan, tetapi Prof. | locar tanah Djawa bocat dilihatkannja dan di-Nitobe hendak i jari kekocasaan di Hindia, dengan keuloesan, sedang artinja suna sadja.

PEMITRAN.

## KEJADA'AN DARISEHARI MESEHAIL

kam ia poenja district, tjari tambahnja lid, boeat - Pengakocan Dr. Nitobe jang demikian ini ten- membawa kabar, bahwa kas Bank dionderdistrict, malam jang pertama. Selainnja diadakan djoealan

tahoen keatas.

Ja! memang diparesidenan Kediri soedah banjak kedjadian kas Bank desa dan Loemboeng jang wadjib dengan pantas, malah diantara ma-

Siapakah jung soedah berlakoe tjoerang itoe? sexarang socilah dikehendaki, jang ledennja se-dan apakah sebabaja maka bisa kedjadian begi-Achiruja, selakoc toebeeh jang paling moelia tugian terpilih dari dan oleh Bonnipoetera sendiri. 1967 Kebanjakan jang soedah berlakoe tjoerang sejang jang ini hari saja masih menanggoeng bunjak oereesan, mendjadilah saja tiada bisa hather djawaban dengan tjockosp, tapi lain hari a, abila seedah ada tempo diawaban mana akan said cerailian dibalaman D. K. ini. Tiada lain -ape n ohenkan maat jang diperbanjak oleh Toean' pesabatja jang terhormat.

Salam dan hormat saja

Mugelang, bari sana orang mewartakan sebagai dibawah ini:

Perlomberia ko Ir. Boelan ini di Magelang akan disdakan perlombaan koeda. Adapoen jung emjahoe negeri: soepaja dapat memoengoet wang serva, goena masoek wang kas genteerde. Ach koorgaang sadjal! Sebabaya? Dari selab pemeentermal baroe memberi buntoean ocang f 500 pada Magelangsch, Wedloopsocieteit. Dus minta idjed namanja!!

11. I. S. Particulier. Maka daja oepajanja Boedi Octomo Magelang, mohon pada Pemerintah hamlak mendirikan sekolah H. I. S. particulier 🚭 🧀 anak jang ditolak oleh H. I. S. terlaloe i mjak. Sedang sekolah Holi Jav: school mid 11h. sadja djoega menolak boberapa anak. Oleh pekerdjaan peksaan seperti keboene koffie itoe sebab itoe apakah tiada baik Pemerintah mendirikan H. I. S. satoe lagi, tertimbang dari oe-

1e. School zonder Hollandsch. Regeering bermaksoed akan mendirikan le school. z. Holl. sampai toedjoe klas, jang achirnja berhoeboeng dengan Normaal. Dus chaharnja sekolah kl. II berhoeboeng dengan Normaal itoe amat moestail (onmogelijk). Jang soedah kedjadian anak jang tammat beladjar kl. II tiada dapat menempoeh bagian N. sch. Jang dapat loeloes, jaitoe jang soedah beracte Kweekeling dan jang beladjar sendiri. Amat kasian anak keloearan ki. II ta'ada pengharapannja. Lebih baik masoek landschool sadja.

Pasar malam. Sebagaimana telah diwartakan dalam soerat- kabar Melajoe, maoepoen Belanda jang di Soerabaja akan diadakan Pasar malam (jaarmarkt), maka terseboet dalam Octocsan Hindia pista ini pada hari Saptoe tanggal 9 kelamarin doeloe dimoelainja. Pada poekoel 5 sore pasar malam diboeka, akan tetapi hanjalah boeat Bestuur dari itoe pasar malam dan orang jang dapat oelaman. Sesoedahnja voorzitter meinbikin openingsrede dan lain lainnja, maka djam enam itoe sore djoega dilepaskanlah 3 lichtbommen akan tanda jang pasar malam diboeka boeat publick. Adapten orang jang akan memasoekkan alangkah banjaknja, hingga sampai diperempatan Stadstuin penoehlah belaka orang jang nkan masoek. Poekoel 9 malam baroelah ada koerangnja orang jang datang melihat.

Keadaannja didalam pasar malam. Pasar maiam diatoer beberapa afdeeling jaitoe afdeeling kain 2, boeah boeahan, makanan toemboeh han dan i. l. Lagi poela barang 2 bikinan Boemipoetera dari autero tanah Djawa dan kiriman? dari batikan Solo dan Djocdja jang elok2.

Disebelah kidoel dari pasar malam diadakan rospas tontonan ada jang diboeka ada jang ditoetoep (memakai toegangskaart sendiri) boeat publiek dan lagi roepa tombola boeat segala bangsa.

Malam jang kedoea. Adanja orange jang datang Kas Bank desa tekort. Dari Kediri orang menonton roepa roepanja lebih banjak dari pada ... ka diadakanlah poela openfuchtbioscope dimoelaibegitoe djoega. Adapoen laine nja samalah dengan Ingarang lagi. malam jang pertama.

pandjang oedjarnja warta dalam Bat. Nibld. bahkeada'an segenap percescehan itoë semoca. Sedang sebenarnja soedah djoega diambil peratoeran lebih loeas.

Di Padangsche Bovenlanden banjak terdapat (Asalnja baik, dari boesoek.) tanda<sup>2</sup> jang menerangkan kepada doegaan bahwa gerakan percesceh itoe hendak mendjadi besar roepaja. Jang berwadjib djoega soedah siap mendjalankan peratoeran oentoek menegah pergerakan reroesoch itoe.

Masih ada gantoengan. Dari Djokja diwartakan, bahwa pengadilan Landraad disana soedah meriksa perkaranja seorang Boemipoetera terdakwa soedah memboenoeh seorang Tiong Hoa jang laloe dimasoekkan dalam soemoer di Pekan Besar, dengan doca orang pembantoenja.

Oleh lantaran terang kesalahannja, maka kepada pesakitan itoe soedah didjatoehkan hoekoeman gantoeng sampai mati dan doca orang pembantoenja masing\* dihoekoem bocang doca pocloeh tahoen lamanja.

Djadi hoekoeman gantoeng jang sifatnja boeat djaman kehaloesan soodah sebagai kebiasaan hoekoeman binatang itoe sampai sekarang masih djoega beloem dihapoeskan.

Prijaji B. p. Terangkat mendjadi patih kaboepaten Tegal (Pekalongan) Raden Sastrossedirdjo, wedono dalam residentie Pekalongan djoega.

Dilepas dengan hormat atas permintaan sendiri soepaja boleh diangkat mendjadi assistent wedono, djaksa afdeeling Batang (Pekalengan) Raden Soedjono alias Soerjoprodjo.

Politick dagang. Sepandjang oedjarnja Javx Bode memberita bahwa Pemerintah soedah menentoekan maksoed akan mengadakan centrale commissie oentoek djalannja politiek dagang. Maka pekerdjaan commissie itoe soepaja mengoempoelkan keterangan tentang pengaroehnja perangan atas perhoeboengan dagang dengan Hindia Belanda. Dengan itoe kita akan dapat me ngadakan perlawanan jang perloc<sup>2</sup> jang akan ter djadi nanti sesoedahnja perang berbenti.

Pendirian commissie itoe seakan akan dibangoenkan lantaran kena dajanja jang keras dari brochurenja toean D. M. G. Kech jang diterbitkan pada awal tahoen ini, jaitoe jang beralamat "Sesoedahnja -perang berhenti". Dimana toean itoe soedah menjatakan likirannja tentang oconomie teroetama dari Europa dan Hindia, jang hingga orang merasa perloe benar bocat mengadakan commissie itoe jang akan memperhatikan nasib kita ini sesoedahnja nanti perang berhen-

Volkslectnur. [Loear tanggoengar Redactie.] Sebeloem hamba mengangkat pena, goena merentjanakan hal jang akan dioeraikan, lebih doeloe hamba mohon diperbanjak maäflah.

Meskipoen dalam M. G. H. telah direntjanakan hal volkslectuur oleh toean Poerwodhihardjo, tetapi hamba terpeksa mengoelangi lagi dalam D. K. agar soepaja diketahoei oleh toean" pembatja. Maka berasa hati pedih, djika mengingati toean volksbibliotheek dan volkslectuur, hingga memamemang sebenarnja, bahwa keadaanja volksb: ra genie. dan volksi: itoe, misih boesoek. Maka hal volksb: (noosheid) tetapi hanjalah mohon katerangan, memandamkan berontakan itoe. s epaja katerangan itoe dapat mengilangkan hati marah (boos maken).

soedah menoeroeh sakit hati (ergernis) pada Commasoekkannja terlaloe lama ditahannja, danachir- gram sebagai dibawah ini: nja tiada diterimanja. Jang amat sakit hati itoe, dan tiada dikembalikannja. Dari sebab jang demikian itoe, maka laloe menimboelkanlah hati tia da enak, seteroesnja memakai pada Com: v-d V. L. Meskipoen orang jang berhati sabarpoen, kan itoe karangan alias diam² sadja. Maka perhon keterangan, tiada dibalasi, itoe namanja . . . menghina pada pengarang. Tercetama kalau ka- bakar habis. Ketjilakaan ada 3 orang jang mati. rangan itoe tiada terpakai, maoe mengembalikan pada pengarang; barang kali dapat ditjitak lain bergojang lamanja 1 minut. drukkerij (kceasanja) sondiri.

Maka pemilihnja Commissie itoe, apakah menja dari djam 6 sore hingga djam 1/29 malam. milih maksoodnja karangan, apakah memilih jang Pada djam 10 dipasangnja kembang api endahi mengarang? Artinja: menghormati karangan, apawarnanja. Boeat permoelaan akan memang dile- kah menghormati pengarang? Djikalau hanja metoeskanlah bom 3 kali dan boeat penoetoepnja milih pada pengarang, selama hidoep hamba ta'ni -

Maka dari pendoegaan hamba, Pemerentah sama pitjah. mengadakan volkslectuur itoe, maksoednja di-Peroesoehan di Sumatra. Menoeroet se- boeat perlombaan bagi hamba ra'iatnja sregep mengoeloer fiklrannja. Tentoe sahadja karangan wa diantara pendoedoeka di Palembang seakan jang diterima oleh Comin v/d v. l. itoe bermaakan telah dibangkitkan sekawan percescehan. Itjam matjam bahasanja, djoega bermatjam ma Tetapi pada warta officiel tidak membintjangkan tjam kalimatnja; ada jang baik fiarasi ada jang djangal kalimatnja. Tetapi Commissie djanganiah tergesa gesa mentjela atau menghina, baliwa anak Bosmi poetera tiada dapat menggarang.

Djikalan Cammissie mendjalankan kekerasan menolaknja karangan labe tiada terseboet openbaar, baiklah volkslectuur dihapoeskan sadja; atau lebih baik Commissie tiada menerima kurangan; melainkan karangan dari orang jang ahli mengarang (Professor) atau jang pandai2 sadja (onwikkelden.)

Kalau kedjadian jang demikian itoe, tentoe Commissie ringan pekerdjaännja en toch tiada menjakitkan hati hin orang. Djik amenrima karangan terces diljitak sadja; ta'oesah digezin doelos, adanja,

Bahwasanja ankoe Hoofd, Red, tiada keberatan socatoe apa, mohon selembar D. K. jang memocat rentjana ini soepaja terhoendjoekkan jang terhormat. Commissie v.d volkslectuur di Weltevreden.

JONG VAN BANDONGAN.

Red.

(Commissie itoe telah membatja D. K.

Prijaji Goeroe. Sastroprawiro alias Hosen

klas II no. 1 Malang, diangkat M. G. Wates Afd. wan itoe, agar soepaja diakoe familie, teman jang Malang.

no. 1 Malang.

lang, pintah ke Soemberpoetjoeng afil. Malang bila dirinja akan kercegian lantaran berdekatan boekaan baroe.

Soekardji wd. G. b. sekolah kl. II no. 1 Ma- dirinja dari sitoc. lang pindah ke Padangan (Rembang).

kl. 11 no. i Malang.

Kepala di Soemberpoetjoeng (Malang).

madjang.

pindah ke Ngantroe (Toeloengagoeng) Vervolg- siberpangkat. shool.

wijzer H. I. S. Malang.

Probolinggo) R. Soemotenojo G. b. sekolah klas II no. g

Malang akan dipindah ke Trenggalek. Telegram dari padoeka toean Alg.

Secretaris tertanggal 12/9'16. Resident Djambi ketika tanggal 9 telah kembali ke iboe kota lagi.

Moearateboe sekarang telah bersih dari kaum berontakan sedang keadaan di Moearaboengo adalah baik. Dari Bangko diwartakan, bahwa pasar dan roemah<sup>2</sup> Gouvernement telah terbakar oleh P. mentjoetji maki (verbruiken) pada keadaannja seterce. Kaum berontakan banjak jang mati, tetapi fehak militair adalah selamat. Kemarin diangkinja beliau boleh dikatakan melanggar batas katkan ke Djambi sebocah perahoc Koctai dari (tinggal adat sopan). Dari kemarahannja toean bagian vloot ketjil dan 2 perahoe stoom, djoega P. itoe hamba tiada dapat menjalahkan, sebab 1 compagnie 50,49 infanterie dan 1 sectie tenta-

Dengan bantoean jang diangkatkan kelamarin, hamba tiada akan mentjela lagi, hanjalah dari djoega berangkat ke Djambi kolenel dari infanpengatoerannja volkslectuur jang akan hamba teri toean P. J. Kroosen, soepaja dapat membetiela. Maka penjela hamba itoe tiada terbawa ri keterangan jakin kepada Regeering, bagaimahati kebentjian (hatelijk) atau hati kemarahan na jang haroes didjalankan, tentang militair akan

Lindoe. Gempa boemi jang terdjadi pada Soedah beberapa orang, teroetama goeroe jang tanggal 9 dan 11 hari boelan ini roepa<sup>2</sup> nja soedah mendjadi oemoem dan membikin sedikit missie v-d volkslectuur, sebab karangan jang di- kercesakan. Mencercet sementara wartag tele-

Di Poeworedjo tanggal 9, djam 7 sore terasa djikalau karangan seedah lama, tiada diterimanja, tanah bergojang sedikit keras dalam 1/2 djam tanah begerak 3 kali. Melainja djam 2 dan paginja djam 6, tanah begerak poela, tapi tiada be-

gitoe keras. Karoesakan tiada ada, Di Maos dan Kesoegian tanggal 9, djam 7 1/3 djikalau dibocat sakit hati teroctama dihinakan, sore, tanah bergojang keras hingga 2 minut. tentoe laloe memboeka moeloet. Hamba sendiri Kamoedian tiap<sup>2</sup> setengah djam terasa poela djoega soedah diboeat sakit hati oleh Comm. v-d | doea kali teroes sampai djam 1 malam, tapi tiv. l. jaitoe soedah tiga tahoen lamanja, hamba me- dak teroes. Serta djam 6 pagi terasa poela gongatoerkan tiga boeah karangan, apa lagi soedah jang keras. Keroesakan roemah dan temboka mohon keterangan sampai doea kali, tetapi hing- besar sekali. Roemahe orang kampoeng jang rega ini waktoe Comm. v-d v. l. beloem memberi bah beloem dapat dihitoeng berapa boeah. Hamketerangan (balasan) atau beloem mengembali- pir semoea orang segenap negeri sama ketakoetan akan melarikan diri. Di Maos itoe banjak boeatan jang seruepa itoe apakah diseboet sopan? | tanah jang meletos dan laloe keloear air dan (beschaafd) atau boleh dikatakan menghina. Hamba | pasirnja. Djambatan kali Serajoe roesak fondetoch telah mengarti kerépotannja Commissie; te- mentnja sigera bikin persediaan boeat mengangtapi soedah tiga tahoen lamanja dan soedah mo- koet orang kedjoeroesan Djokja. Semalam orange sama tidoer didalam gerebong spoor. Kawat2 (terlaloe). Meskipoen itoe karangan dimasoekkan- : perhoeboengan teleguaaf dan telefoon sama poenia krandjang kotoran, toch ada keberatan apa- toes. Siangnja oranga sama bibin taroop boeat kah memberi keterangan disehelai kertas. Dus ditunggali dan banjak orang jang lari ke Tjilanamanja tiada menjakitkan hati, apa lagi tiada tjap. Roemah obat di Maos soedah meledek ter-

Di Djokja tanggal 11 hampir djam 2 tanah

Di Koedoes idem.

bi Salatiga idem.

Di Malang idem. Di Poerworedioa idem.

Di Madioen, Kertoso, Lawang, dan Tanggoel-Beras. Di Madioen banjak keroesakan tembok? tidak naik pangkat.

Semarang idem.

Solo, Bojolali, Klaten Karanganjar dan Sragen, doega idem Di Wenogiri beloem ada chabar. Orang mendoega terdjadiannja lindoe itoe dari bekerd anja bockit Merapi.

Indië Weerbaar. Kata telegram dari 's Grevenhage kepada Socr. Hdsbl. teaka Pemerintak Agoeng telah menjiarkan dengan nota atas kesenangannja bagi boekti? jang terdapat pada pembicjaraan Indie Weerbaar ketika ranggal 31 Augustus 1916. Djoega Padoeka j. m. Minister Plyte telah mengirim telegram kepada j. d. pert Besar G. G. ditanch Hindia dari hal terseboet. dengan permintan soepaja disiarkannja di Jav. Courant.

Dari 's Gravenhage djoega, orang soedah mengirim telegram kepada Sorr. Crnt. bahwa satoe pemberian tahoe officieel, soedah membenarkan meting Indie Weerbaar pada 31-8-16 dipandargoja sebogai speat e kedjadian jang besar iagi penting, atas kemadjecannja Himfia timoer dan seperti socatoe perobahan pekerdiaannja masing golongan bangsa tertimbang dengan di negeri Olanda.

Apa jang oleh spreker Boemipoetera dibitjarakan, mengenai perasaannja l'emerintali di Nederland jang amat dalam.

Padoeka j. m. bekas O. G. Idenburg akan menoentoen Indische depitatie kelak ada di Nederland.

Sobat kita tidak selamanja kekal. Kata Goeroe bantoe sekolah klas II no. 3 di Malang, orang pandai: "Dinaana ada goela, disitoelah sediangkat djadi wd. Meteri Goeroe di Kanigoro moet berkeroemoen." Demik anlah lakoenja per- orang banjaknja. Siperampok dapat ambil barang (Kediri). Djasocki Goeroe bantoe sekolah klas II sobatan. Teranglah bahwa orang jang masih di- roepa roepa seharat 198, 50. Tanggoel (Besoeki) pindah ke Malang sekolah dalam kesoekaan, pendek banjak ceang, tentoe kl II no. 3 Wignjadipoera Goeroe bantee sekolah | banjak orang jang mengenal akan orang harrai tertjinta, etc. Sebaliknja orang jang didalam ke-Kartedjo Kw. Djotiroto dipindah kesekolah klas II | miskinan, lebih tegas sedang kesoesahan, ta'ada seorangpoen jang berdekat dengan dia, maski-Moestakim wd. G. b. sekolah kl. II no. 2 Ma- poen familie enggan berdekatan, karena chawatir itoe. Hatinja was was, iebih baik mendjaochkan

Djaoeh amat bedanja dengan orang jang sela-Aboet Kw. Banjoewangi benoemd O. b. sekolah | gi didalam kesoekaan, berharta, atau orang ber Asmanoe G. b. Loemadjang diangkat wd. Goeroe | orang berdekatan, bertolong kepadanja. Maski-Moewana Candidaat G. b. benoemd G. b. di Loe- long. Pada fikiran orang lang mendekat itoe, akan moedah bila ia kekoerangan barang secatoe jang Soekawidjojo M. G. Watesbeloeng (Malang) | dikehendaki minta tolong kepada sibartawan atau

Indah pengaroehnja harta dan pangkat, hingga | Hasim Candidaat onderwijzer benoemd Onder- loopa akan macenja sjarak agama. Mancesia pada zaman ini apakah boleh kita seboet bahasa Wasis Cand, G. b. benoemd G. b. a. Belokan fikirannja tersesat? Terserah kepada sidang pemhatja. Tiada memandang bangsa apa sahadja.

Maka djikalau kita tilik jang lebih djaoeh, seorang jang toeroenannja orang besar (Bangsawan), tetapi ada didalam kesoesahan ta' ada jang soedi menolong. Pada hal orang itoe patoet dan wadjib dapat pertolongan. Maka orang itoo minta tolong kepada orang jang sekira patoet dapat memberi pertolonganan. Adalah orang jang i dipintai tolong akan mendjawah:, O. O. kobetoel- kemalingan kena barangnja harga f 17,05. an saja ta' bawa oeang, kefinggalan diroemah." Orang jang didalam kesoesahan itoe meneroeskan : kemalingan kena barangnja seharga f 2. hendak minta tolong kepada kinnja. Dapat djasaja ta' dapat mengaboelkan, katena diroemah : penatoe). Teroes minta tolong kelain orang. Poen djawaban ta' oeroeng seperti jang soedah. Pedek jowinatan (Pasarkliwon) kemalingan, kena barang djawaban jang ta' menjenangkan kepada sipemin-, barangnja seharga f 15,52. ta tadi.

terdjadi pada diri saja tentang lakoenja persoba- | seharga f.87.50. tan. Boesoek dan baiknja melainkan sidang pembatja empoenja pertimbangan.

jang sederhana hidoepnja dan lebih sederhana j alias orang hartawan, serta poela orang jang berpangkat. Adapoen orang jang saja katakan "ber pangkat" jalah orang jang makan gadjihnja K. Gouv. tiada koerang dari f 60 seboelan.

, hatannja. Demam dan panas saja sakit itoe so- badan maka lantas bilanglah semoca terbit jang bat saja empat orang itoe tiada saja beri tahce mengharoekan. Djangan loepa akan itoe bimana bahasa saja sakit, tetapi dari tjintanja akan diri saja, saban hari, atau doca hari sekali datang Bolch dapat beli sini sana disemoca rocmah obat dengan membawa bocah bocahan jang patoet, dan tokos dengan harga f 1. 25 satoe botol.dan ada jang membawa obat.2 Baik obat kedoe- ! \_\_\_ teran, baik obat desa. Ada lagi jang memberi nasehat, scepaja seja ati ati djangan makan ini djangan makan itoe, etc.

Saja merasa hairan diatas diri saja ada jang tjinta sebagai empat orangitoe. Hingga saja me rasa ta'bisa membalas boedi kebaikan jang telah masoek dalam hati saja, melainkan saja mohon membalasnja.

Karena ichtiar empat orang sobat saja jang tertjinta tertoetoep dengan fadlilahnja Allah ta' ala semboehlah saja dari sakit itoe. Dengan hati jang djernih lagi hening perloe saja mengoendjoengi keroemah mereka itoe, tiada lain saja mengoetjap terima kasih akan kebaikan itoe. Serta saja mendoa moedah moedahan dibalas oleh Toehan jang maha adil. Atas oetjapan saja itoe diterima baik dengan moeka manis oleh merika dii seboelan f 40 - f 50. Soerat soerat minta

Maka antara setaoen dari sakit saja semboeh | goeroe pencentoen sekolah Darmorini Blora. itoe sahabat (sobat) saja dapat moelia. Dapat

naik pangkat ada jang bergelar Hartawan. Moelai itoe persahabatan dengan saja makin koerang." makin mendjaoch, apa lagi siberpangkat pindah djaceh dari perdiaman saja. Sedang diri saja an sama idem, malahan gerakan tanah sedikit tinggal diam sahadia. Tidak bergelar hartawan,

Saja ada mendoega, tentoe persobatan saja akan poetoes.

Akan disamboeng.

### SOERAKARTA.

Pewarta dienst dari post. Berangkatnja kapal Tjisondara dimadaoekan kiras dari Soerabaia tanggal 21 ini boelan dan dari Makasar tang-

Kapai Soerakarta akan berangkat dari Tjibatjan pada hari Rebo tanggal 20 ke Rotterdam melaloei Padang, Snez. Portsaid, Kiriman R. stukken dengan diberi tanda "per cerst vertrekkende vrachtboot, dikaboelkan poela: poekoel berapa , berangkatnja akan ada katrangan lagi.

Distram teer. Baroes ini seorang Boemipoetera dikampoeng Notodiningratan telah kedatangan seorang bangsa T. H. menawarkan tjan2 bocat Lain, olch karena tidak tjotjok penawarannja, maka itoo tjap tidak djadi dibelj.

Tiba tiba lain hari itoe T. H. datang poela. tidak dengan berkata sepatah laloe menjiram dengan teer pada mockanja itoe Boemipoetera, sichianat laloe melarikan diri tidak ketahogan lagi.

Kelakocan jang demikian itoz dahoeloe djoega soedah pernah ada, hingga menggerakkan hati bermoesoehan antara Boemipoetera dongan bangsa Tiong Hoa.

Chabar ketjoe. Ketika malam 67 hari boelan ini, kira djam 12, roemalinja Socrokromo. pendoedoek didesa Wotan, onderdictrict Ngrampal (Sragen) soedah diserang sekawan ketjoe 6

Ketjoe lagi. Ketika malam 67 terseboet, roemahnja seering bernama Hasmodikromo pendoedook didesa Djetak, onderdistrict Karangdowo (Klaten) djoega terserang sekawan perampok. Tetapi lantaran perlawanannja jang empoenja roemah dengan memoekoel kentongan sekeras kerasnja, soedah membikin takoet kawanan perampok itoe hingga sama melarikan diri beloem sampai dapat mengambil barang barang socatoepoen

Tram N.I.S. Dengan idinnja Pemerintah, akan "Pangkat," baik familie atan boekan, banjaklah dibikin dipercesan stoom tram NAS, dari stoplats Gembongan sampli Malangdjiwan dan Tai poen sihartawan atau siberpangkat ta'minta to- sikmadoe, akan geenanja keperioean fabriek teboe.

> Pengadilan. Landraad di Wonogiri telah mengambil poetoesan atas perkaranja scorang bernama Kromoredjo, didesa Tenongan (Sockohadjo) terdakwa soedah sengadja memboenoeh isterinja. Dengan mengingati hal hal jang dapat membikin keentengan maka pesakitan dilipekoem boeang lima belas tahoen lamanja.

> Chabar pentjoeri. Pada 3-9-16 roemahnja Pronopoesoro, Kaoeman (Pasarkliwon) soedah kemalingan kena barangnja a f 44,75.

> idem roemulinja Ki Resobojo, Widoeran (Djebres) soedah kemalingan, kena barangnja harga f 7.

> idem roemahnja Pawirosetiko, Dawoeng (Serengan) kemalingan kena barangnja harga f 1, 40, iden roemahnja Ronosewsko, Sraten (Serengan)

idem rozmalinja Karijowidjojo, Sraten (Serengan)

Pada 4-9-16 roemalinja Kartoredjo, Beton waban:, E, djangan menesal atas permintaanmoe (Djebres) kemalingan kena barangnja harga f7.-Pada 6 - 9 - 16 roemahnja Soerowikromo, Sereta' ada lagi badjoe, semoea ada didobi (toekang ingan, kemalingan kena barangnja seharga f 46.idem roemahnja Wirjosoekarto, kampoeng Djo-

idem roemalinja Ronosoemarto, kampoeng Tjoba disini akan saja rawikan apa jang telah Soendakan, (Lawian) kemalingan kena harangnja

34. Saperkoempoelan angin² djahat didalam Adalah saja bersobatan dengan empat orang toeboeh menerbitkan pada dari satengah loesin penjerangan dan sakit tjoekoeplah boeat doea poeloeh maka djoega angine djahat ini tjoba sadja akan lepaskan dirinja keloear dari badan. Oleg sedikit WOODS poenja obat pepermunt jaug termasjhoer dimemberi sempat pada angin² dja-Dengan takdiroelah diri saja terganggoe kese-i hat ini akan mendjacehkan dirinja kelocar dari lain kali kau diganggoe lagi satoe kali begitoe.

### ADVERTENTIE.

### Toean C. SENSTIUS 'COM DI BALAPAN.

Hendak boeka curcus ilmoe Boekhoukehadirat Toehan, moedah moedahan dapatlah ding pada Boemipoetra dengan bahasa apa djoega dan bajaran ada ringan.

Boleh dapat katrangan dari toean itoe sendiri. -- 140 --

seorang perampoean boeat mendjadi goeroe disekolah perampoean Darmerini Blora, jang menaroch diploma kleinambtenaar examen dan ada kepandaian handwerken serta masak masak. Gadialamatken kepada Mas PRAWIRODIREDJO

### Lelarg kajoe Gouvernement.

Pada tanggal 13 September 1916, molai djam 9½ pagi ada diberarah atas dari kamar bola Kompa mi di Semarang, kajoe jang akan daljotwal lelang kloewaran dari Houivesterijen MANG-GAR, TELAWA dan TANGGOENG, dan masing masing rerletak dimilite TELAWA, GEDANCAN KEDOENGDIATI dan TANGGO ENG. para diceroesan spoor SEMARANG AGE TENLANDEN.

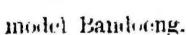
Begitoe djoega djoewal sater kaveling itear kloewaran dari Hontvesterij bili AWA, besatula 338 M 3: harga f 9500, metalpad govingacenguja kajoe jang akan didjeewal lelana, 1982 Matidari dolken, balken, zwah en, dwars iggers den 810 S. M. brandhout, Stuat kavelag dan kain kain katrangan bole diminta peda b can Hontvester di Manggar c. a. postadres KEROENFUATI N.L.S. · Hontsester jung terseloct.

- 135 --

W. BECKING.

## TOPI OEDENG Moerah dan Gagoes











Saja ada berdagang dan bikin TOO : "TOENC" seperti gambar diatas model Solo, 17 doeng dan Semarang amat bergeems dis sis se-

Ini TOPI OEDENG dibikin dari kalu kepata f sebelah, batik roopa<sup>2</sup> 1 á f 1.50 i 1.75 i 2.-f 2,25 f 2.50 f 2,75 f 30. - f 3,25 dan f 8,50. dari lintrik á f 1,70. Weeloeng atan gadoeng bjoer á f 1,35.

Ongkosnja bikin TOPI OEDENG I kain kepala ngahan soetra tambah 15 cent, lain er ekos kirim, i Bisa djooga bikin jain model seperti dustas es-

dikirim tjontonja. Boeat di djocal lagi besili berdami decloc. Dil ka pesen misti kasi cekectan 2 roepa bocletuja kepala dan tingginja di cekcer dari sepitan tel nga kanan keatas kepala sampe sepitan feling: kiri.

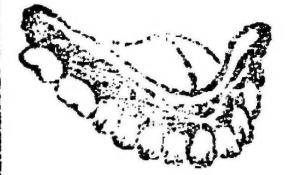
Fesenan di kirim dengan Rembeurs. Jang mencenggoe (esenan

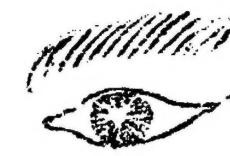
R. HIBNOE OEHAR

-128-

Singosaren—Soerakarta.

## gaia sinshe gigi hernama Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes ter-bikin oleh Sirsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resonien Solo. Den en hormat berharen toewan dan prijaji sa a hatocri tjobak sa a roenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari Las, diaboet gigi tida sakit en ilisa garti mata palece percies mata britoel orang lijat tida bisa taoc kapan mata palse dari barga sa in lain orang saja poenja lebih moerah lain tida raja toenggoe toewan prenja besenan.

LIBTHN BIAUW.

### PORTRET

ang pling bagoes terdiri oleh debah kileg kileg di waroeng pelem Solo sabelsh lornja

Lengan nuerosat berharap asan totan'i di belah doea bocat 1 T. O. rangkepan murenesi prijaji dan lam' nja ampoeria perkeran (itam) 80 cent, rangkepan soetra f 1.- poke to-it, its. benet menjaksiden kepada KIN(!- | . Topolie)2. winG empreuse; er breatus gamber portrot pane begince traces can coghosoja and th range o. Djoege eenggoep dipangoil dan mentessikelings gentlar gamber. Ticama digalen dipropall, coglesara poer adalah 19dikit terebah. Dan bisa grieber diedi ni apple mitte ankris peales began sys hals der set erepa buser dan krijur a.

ballocali dali itce diceps weire-worte lijst hoest rigors, KING MING rosn ade secia.

# Toko Gerris. Voorstraat tel. 197

# Baroe trima lagi miniak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Mencenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

## Kabar perloe

J. J. RIPEL

Tonkeng lontieng

Blakmang bentong Folo. Tolotoon To. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekke erlodji'dan barang - barang a as, perak dan bartian.

Tompet hikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida rake onkost, Lelih moerah deri di Europa.

Memoediikan diri.

# Pekceatannja sehat,

Soenggoe bisa mengalahkan segala Iblis S Penjakit!

# Edemoestadiabannia Djintan

telah ada dinjata sah oleh Pu-kan



Obat

Hugaro: mkan n.oclock.

bliek!

--- Sebagi gambar dise-Dikasi pertjooma dima sockkan dalem beeng-

blah ini, ada dibikin dari Nikkel amat indah dan moengil betoel, dan pantes di tarok dalem kantoongnja toean toean dan njonjah sopan, jang berkosmpool dengan barjak orang.

Silakan bakallah selamanja!

koesan DJINTAN jarg

harga f 0.75.

Tempat pil

dari itoe Toean 2 dan njonjah njonjah jang tjinta dan sajang dirinja, djangan kata itoe dan ini, atau nanti, silukan ditjoebah jang 1 boengkoes, Sekarang!

### HARGA

35 bidji pil . . . . . . . . . 7 .075 80 ,. ., dengen kottak ,, 0.15 " dengen kottak ., 0.75

3 bidji pil kloear dari sini

# DJINTAN Co., Semarang Drintan terdjoeal dimans2 tempat.

## Pill schat

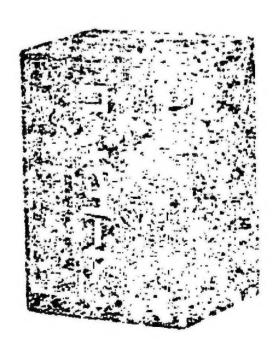
Ini obat dikasih nama Fill sehat akan membaroekan d rah, articia kasih hilangkan derah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijehiti] jang baroe of lama, ringanof berat.

Baik makanlah ivi Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Hargania f 1.75. en f 1.-



OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE. Menologing orang's telaki jang dappt sakithkentjing nanch of darah, oleh sebebaja terkenal hawa kotor deri geremi cean, biargioen soedah lama otawa baroe. Ti ngan atuva berat, baik lekaslah makan mi obat. scepaja dengan sigera habiskan itos hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentiing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nantihari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan.

Harganja f 1,75, en f 0,90.

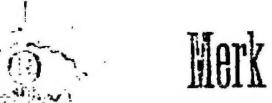
# NICHIRAN BOYEKI & Co.

TORO OBAT JAPAN

SIMPRANG, FANDOING IN FATAVIA.

# BATJALAH INI

**Pandels** 



BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

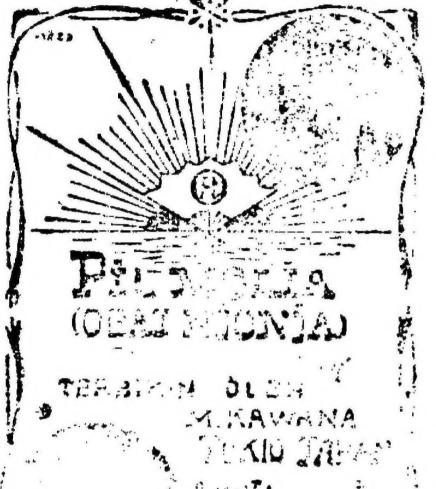
l ogawa & Ce.

(JAVA.)

ADVER-TENTIE!

1.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



### No. 23 Pil Moelia.

Dikaloe njonja njonja dateng hoelan tida tjetjok pada waktoen's, siedah tantoe keerarg enak badan kamaedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njenia nionja jang sering er ng datat kapala poesing. mata djadi seperti getap, koelit djadi seperti kasemaoten kaloa ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan t'ada ada napsce makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soopaja

lantas mendjadi baik Pornboest n'onja njonja jang mace dato g boelan atawa pada wakteenja dateng boelan ringgang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adako ara ngatawali wat dari muesti DJANGAN LOEPA makan ini PIL

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang njenja njenja jang dateng boelan tida tio-Fiok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloo makan PH, MOELIA bisa ti o tjok dateng beelannja dan membikin betoel doedeeknia itoe tempat anak serta membikin seger

MOELLA EISA MARIOSAA PARI f 1000-.

I area door best (2, 25 Larga doos ketjil f1, 25

No. 31

No. 130.

# AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala pocsing pakelah. Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepals.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kalce di pake dikepala Lerasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Seletes AER RADJA ada sepepama berharga 1000 recepiah 1fl f1 25.1

sing soulah olah matok, hati kesal, tida poenia kegirangan, malas hat buest betja borkoo atoer atawa djalankan pekerdjean, ter'ebih lagi bocat belad ar atawa pahamkan ilmoe dan ceroesan jang scosah. Legra besen dan soeka hera, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati beerang giat ("lada telaten), takoet pada keramean, malas bergaoslau sama lain orang. Perasaan hatt lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boest sehen-

ran tergo a olet setos penjasit penjakit jang

Poning staws kepala poesing, mata gelap, poe-

..WARAS

Bikin seger olek dan keeat badan.

Roemball ilmos pendekteran soelah dapat kewenangan be-

s r, antere orang poich barsoekeer. Toean Matsue, searang

shii chat obatan di Japan, sesociali b gitoc lama tjari 'jari

akal, kempedian berse no mg bisa mendapatkan ni obsajang

setida tidanja adalah penceluang besar bagi banjak orang.

Ruigkasnja jaitoe boeat ka t. Bikin koewat dan ujaman ba-

Bisa hilangkan orang poenja siksa den sengsara dari l-nta-

dan: ka II. Bigin waras dan tadiam otak

torschoet di bawah ini.

tar sadja. Di wet toe malam scesah tidoer, dan djikal u toedah poeles in te tida sadje peng godahan impian jang tratenak. Seeba kelopar Keringet dingin, Dioaga terkadang dapat ing ian sebagi s dan r p esiras hingga to mjeh kekocasan dergan tersia sia.

Begiteer een ering jang tideki de te hajn me ka (teet'at rochat Bocang a'r sceach, hai ber dobar (memuekoel morkoet, dan na es a sar apabila be dialan sedikit. Djoega erang jang oeka te bed out (a get) him ga brasa mendredek.

Segala peniaklt itne kena d'ameek diadi binasa eleb ebat beroe hirgga poen mesti dikas Dame "WARAS-

Lain deri itte, ini obat Assarnja ada bikin tembah darah bayoes. Dan ol h karena mana narsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, h ogga selamatlah teoboch, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselematan, Harga f2.-

# OBAT "APA APA

Saiang sajang kembeng kembodia Dimakan tocsah dibocang sajang: Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

## Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande seedah dapetken seeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nan a Sehib itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kits goeraken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, ni tjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih itida marali! Malahan sajang!

Pikirlah maksordnja pantoen jang dintas ini.

Fembatja, laloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sediri ini obat "APA-APA". HARGA fl. 75



# No. 12., PINTOE SORGA

(Obat penjaring darah).

Dalem satos manoesia poseja diri, perlos sekali djaga bawah badannja, jaitos djangan sampe darah kotor, itoslah jang paling tjilaka bisa menimbretken reepa roepa penjakit, seperti, pirggang sakit, toelang toelang brasa linos, klocar hisosl di sel cedicer badan, mocloet dan leber dalemnja sama brinlisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha aloear sebeswenja, di kemalca n timboal merah merah ketjil ketjil atawa bangkak of rossak.

Sebaliknja djika darah bersib, badan bisa djaceh dari segala penjakir djahat, serte teger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa kewarssan dan seper barger.

Bila mace djega, scepaja dapet darah bersih, dan bila mace merjaving datah bersih bersih, baik, lekas makan obat "Pintos Sorga A" obat penjaring dereh

Darah kotor lanteran sakit shijphilis (sakit kena prampesan isee paling dishet, tapi maskipeen bagitee tracerceng "Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdia aken bersihken HARGA If 2,25

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

W

പട്ടിപ്പെയുള്ന ഡിങ്കരേ 🗸

แ คมปะเทย สูงคราชเทา

त्राधिष्टरन्त्रीक्षण भुष्यकूर

en . 2 R. M. einen 6 semas .

110-16 3 11/2/10

En en man men

" in the state of www m El wy

Hostithis sell R. Transquarante

וו מוש מו ורך קרו מש ון Hall Deartes

R. M. on now man และพางหากูเ

Han meginterates rengistrana மேறது 10 இதுமையூக்க बीबार ६०६ बुध्वक्त्य वरान् मार्ग्युकारी Gan Lyoner Sepented upplied grouge une America



าโซา เบาเทา กุลกุลกูนามา เกาเทาเทา การณา เกาเทา การตั้งเกาเทา ถึก เกา การ์กาเทา 

யு ப்பழியுள்ளின் இதின் சிற முறு முறு மாம் பெட பெற காச்பியின்ற வில் கார்க்கம் பாக்கியதுகிறையே மாக அறிக்குகியு வாரிக்கு மாள்கள் காரிற்ற மாகையின் மார் சிலி ஆசிரிகள் எதுதை அவறாடிய அன் காண்டன. அது அக Henry Barren Bur Both on the sound with the chest of the sound of the sound on the

။ကယ္တရွာညာရာကေရရွမ။ ரசுகாரனு யா ரப்பா வா குத்துயின்பயமுகள் வயர் म्मिकारीत्री कुरातरः बच्चा सुन्बर्धिकुरी வையிருவன்: வி. வ்வவிற்க அவத்தி**ள்ளிரார் வகா திதிகா**டும் **ப**ுறியுள்ளனு. உயுளுகுதிர*்* ะหลางเกรียก เลเลา เลาสังเกา

multiple of the grandle

யுள்ளுள்ளன்றார் என்றியுக்கு பற்றுவின்றாள் சிருவை அடுக்கு புகர்களிலு விகுகிகள்கள் கே

แลงลักญ์ เมเกฤต์ 2 วิรัสาุนิกาล

พีที่ หัก เพา เรา สใน หัก สใน หตุ [ 11 2 3 4 20 D. K. No 105.

ने हार व क्रमा का का बाता ही त्यो ता सम की हुए ती வ நூலு வாவான சர்க குர் உலு வையாரி வலிறுக் ကြက္ခဲ့အမ်ိဳး မို့အမ္ကိုအ ရမား၏ကာရွာအ၏ ရအား ளுயி, மாழியறுயுள்ளவிறவியை 5 யேற்றியை விறுயை சூர்வதி வாறுயை கையாகக் விறுமையுறி ஐய மனவங்குள்ள (கம்வது கும் தூடியவியில் கம் முறுவ ஆய்றனை அயூவை விக்கு காமாகு விறுவறுவறுவற்று விறுவற்று விறுவறு விவாவது மறுவையிழுக்கு வற்ற காயில் வரிய விவர்காகவன் வகையற்றை निराधिक क्षा का वह क्षी जा का भूग का भग भूगे अग्र का का कि வருவரு வறியைய் வறியன் பியவியைய் விறு கர்கு கர்கு கர்க்கியில் கிலியில் நின் நின் நின் வையி வடையையில் நூயியியியையிர் வது துறு வக வியி ஆயி வகியிழ்யையாயா ஐவைய கு பிவி யாள்ளுள்ளு விரு குறியையாய் விரியியாதியியாதியியியாதியிரு அள்ளது விளியி அற்ற அள்கு ஐயியுக்கு நூறிய விறக்கி வரியில் அவ வுவில் திகியவுகியி வறுக்காவி பியறு வவகிறவ கையிறவில் தையியிலுக்க வூரிவூயயைக்கு ஆகிகியில் நாலியியூய் விலிவகியல் வர்வது வி கமையிய கு யு சுமாயின் விவிவியில் சுவியில் அவிறு மூ வயைய்யைய்கு வியாத்து வியாத்து வியாய்யியியியைய் ஆனு வடியி விருவ வையாக மூன்து அயிலியில் மூய்வையையை இரு இன்று வாறு விறு வளியில் வகையில் வகையில் குடியில் காழுவியாக குய அளியினையுக்கு விகிய வருக்கு வக ബർമ്പാധ നെയ്യായ പ്രത്യായ ആന്നില്ലാന്റ്റ്റ് வாயியையி வயியையு ஆபியில் மிவியையா வாயு வாயிய வியி ஐ ஆ மியில் மைய மூயியியியி ஆகிய சுகியூரியிர் நிருவயாழ்கியாதவோ வியறு கிவைய குவியான வாம் ஆமா மாய் துகி வயாளது கவியியி வயது விலுவிலியூயா வயாசுயில் மூ அயிலிற்று பவியோற்பிய கிறுகி கூயவ்வளையாற்கு நடிக்கு நடிக்க நட வழுக்கு முக்கு வர் விருவியாக வர்கள்கள்கள் வருவ வருவ விழுகையின் விரைவிற்ற வருக்க

வைஜீனவ்பை (வமைவி) கவியுள்ள வியியியையாடு பூரிறுள் வழியாள வசியியின் நிறு பூரிறு வருள • அளுவியிய அதியையு நிய நியம்வளி வருஜ்க்கயு பய டும் ஐற்ற வளவிக்கி குயைக்கிறுள்ளுள்ளனி மாயூயாள குறுக்கு குறுவரை வயிற்றனையில் ஐயில் எப்பாயிறு முற்று வர் விரியார் வகுவையாக கூறியை விரியில் வருக்கு வரியில் வரியில் வருக்கு வரியில் வருக்கு வரியில் வருக்கியில் வரியில் வரியில் வரியில் வருக்கியில் வரியில் வ கன்கையினுறையாளக்கு ஆயிலு வற்ற வியியற்ற வரியாவியியா வலியவி குறு வியுற்று விறு வியுற்று வ வ , மதுவையான விழி வையில் வி. மூலி வையியில் வலு வியியது கணியுறு முத்தி ทพบูญฆัญยู่: กพบูลาม าพบลามั้ พา พับยนาใช้พะ ลฟิตูปกรพับใน விருவு அளிய விழுவுக்கள் வருவிய வருவிய வருவை வருவை வருவிய வருவியிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய வருவிய

ழக்கள் விருள்ளனு கிலுள்ளத் மதன வகிரிபுவு வுகாரவாதவிறு நிறுபிக்குகள் பேரம்கே பிறிலுக்க

सु मा कु सरिश सरिश बारा ३ भी मा असा ३ सी 🗸

த்து அ<del>முய விரிய வயவது ஆகு</del> களுத்து கிற்றவன்று படிக்கு விற்று வக்க க भी बात मांबा मांसा (तियु भी म्या भा न्या हो ती / ह्ये காகிராம் காவிகியாவி பயதி உயரையாய

கொற்றிலி வாற்கயவியின்யயாயுகி நீறிறினும் கழுவாய்கள் மெய்கம் கடிய களி விரையாயிற்றைய யக்கையி உயூயாவாள வில் முடி பிருவ முறியாள்கள் இதியின் வாலு விறி இரு இரு விறு விருவி மூருவி மூரி மாவரி மூரிய விருவி மூரி முயின்றியு நிறிகள்கள் அயையில் ஆய். விதுவதையைத்து திரும்பி; விவியக்கு து துக்கவியும் ஆயுகி அயுகி அயிகி அயக்கைக் நானாளவிறு நாள் நை நைவி வரு வது நிறு முறு வருக்கும் நிலை நிலை நிலை நிலை நிலை நிலை வருக்கு வருக்கும்

။ மூரு இவிய இரு வி. สิงเท ๆ เก พา พ

\_\_ கொக் விக்குவது . மான்னுவி, கமுயை வரு வின்னை வரு வின்ன வரு வரு வின்ன வின்ன வரு வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வரு வின்ன வின் வையூல் வையில் வயில் விருக்கு வரிய விருக்கு வையின் விருக்கு நாகிய விருக்கு வரி வளவர் விருக்க வருக்கி வக்கிய வல் வக்கிய வல் விருக்கி வழகிறுள்ளன சி ஐவி உள்ளவை உய்யுள்ள சுவுக்கு விக்கியாகவி สะมาสารัยสะมารษัทษา อาเมายายา ของเปล่ายมาสารส 1. อามาราชานาม เมาะมา สามาราชานา வில் வகு குற காவி விக்கி ஆயை நடிய மிறை வகை வி வகை இருக்கு குறி குறியின் விகையை ஆழ் வைக்கான கல युमाओ हु भी 🗸

T நிறு வைவியறு ஏவ்வர்ஏனையுக வளுக்கியறு முன்று நிறிவளி கரவ. வயைவையாய்கள் கூறைக்கில்கள்கள்கி கொயில்களை கடையக்கா வயத்திலுர் विसार का सम्म स्वार्थ प्रमा त्या विकार का विकार के किया के विकार के मिल्ला का வி ; மூயையாகும் நாயாயுக்கு விறையூய விறையில் நிறு விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் முத்து விக்கு மான்று திக்காய்கள் விக்கு விக்கு

Le கெய்யுற்று உர்ளவிய உறு வடை வளவில் நியய வறு முளவில் எழு உறு வளிவில் வ வீனவாகி வியா (வெற்ற வை விள் வியா வில , குற விறு ஆயி குறியு குறியாம் வின்று வை விவர் வ வூயியதுகியிர்வுக்கு முயுக்கு சுவதுகிக்க கையியில் விக்கு விக்கு கையி வந்து வியைகள் உள்ள காயாய்காயில் கள்ளது வளுக்கு முறு கையும் வரு வகையில் வருக்கு மிலி இயிர்கள் குறு காலகாய வரு குறு குறு குறு குறு குறிகர் வக்கின் வழுறு மையின் வயையை வளிய விருறியிய அயதுகியி கமக்கையி ஆர் கொறு ஐன்ற வகுமை வலருமுன் கால கால கால கால முறு நில் குறியில் விலக்கி வக சுவன்னி ஐயூக்யீயைக்காள சுளுவிய இ கவை கிறுமையும் வழக்கு வேற்ற வர் ஆவிருவியாக வர்கள் நடியில் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் ஆதுளிக்கிற்பிற்று ஆகுயளின்யாது அயி ஒன்று வை வளவர்கள் ச யையிறுவெயர்களியில் கயியவியக்கு வயக்கியக்கு வியியிர வடிய்யைக்கும் விறையை வடி முமாயூ, மாவயய்யியா வழிய, கம்பை கொழிவிற்கியூயல், கழக்குகும் த்தயைக்கு வகு வகு திவ விதுகிக் கி குறு திது திதுகையின் வழு நக்கி

विद्यावक्षावरक्षावर । । । वाकाल्याम् व्यापना की वाक्षा

! காக முற்றாகள் குறவியை விகி விகம் விறையும் सम्मानिक्तिया मोद्येन्या र च्या का बाजा मा मा द्या ही ही ग्या र वाता

கடிறியு பிரங்கள்கள் விரையில் வருக்கள் விரு อมา ปรีเทเทีย์ที่มูดเลิกตุ้งานกะนิ

அசுவுக்கி சாவழ்களில் (காகமத்தை) - भया स्था क्ष्र हो स्थ त्या स्था बोब्या ३ क्ष्रा स्थ ि ा अवस्थित मुख्य का की योष्य अभाग्य बी हाउस न um ginen walaustammen wen - ஆருவாயலியில்யாய்வின் வழி ஆவிழுயியிடமுகுயு பயன்யியியி सील बील उसी हाग्री मा श्री साम भावता ना குவர்வகா அடிவில் (முழும்மு) வ ஒற்று வுகுறு விற வகிவி காவவிய இன்று விறியி ल्ब्रीमधा क्षम भाषा मधी महिल् The said of the sa அது அற்றிக்கிரை அவில் வரவு கிறுவாகி एसा नुकालिको गोस्मानुस्कृतिक मुक्ति होस् ள**ாஃராம் இள**அதிலேயுறை - (TA (T)

ப்புகழியுறு ஏன் சின் பிருக்க மார்க்கி வாக்கா - அப்படிய मुर्गित्र का जाने ती था हुए के बार के का का क्षेत्र का का क्षेत्र का का क्षेत्र का का क्षेत्र का का े रत र (म स्वान्त्री का क्षेत्र क्षेत्र की स्वान्त्र स्वान्त्र स्वान्त्र स्वान्त्र ामभाषा ने कुर्माती (स्वास सुर्वस्वासमार्थी கிடுமா அக்கியக் குகிகி கொக்ற ஆக்கிகாக நூரிவ இவையை நிரிய சாவளரையியையி राजाती (ब्राह्म तीश च्या सम्मासा सामा भाषा हा / एव तः भागभाषाभीतेश्वतस्य मेश्वः स्वतंत्रमा சாரிவாற்றியுளு. காவியுகாகத்தி र्वस्ता र अस्त्री का लंग रित्त स्त्रु मानः अति रो (कृष्णः : ் களு: அவளக்கிறவதின்கைடுக் ति हो कुछ एए एए जु कुछ हो। (ति विकास सुता स्वा ति त्रक्त Bugginansamsinalinal

Marcardo Lating Bagang Connection 22 to 31 garan 2000 antitality a language sayouthinguage grand officerin apolan in a traffic apila in paga sa paga na in manga man in cur un சுராந்த சார்கிகள் அளிர்களாக ஊடு . வருவகர் பரபற்பி புறை வேளிரும் வரு சாபு முறை முற்று உறக்கிலில் கொடிவு இது குக Butan manish de ce the Dig l'enenger of up la chester de chap க்கிரமாக வருகளுகளையில் கலிறுக்கை முடைவுகள்று D. van Hinloopen Labberton க்கருமுறை இவிருள்ளுக் கொள்ளை கொடிய வனுதுள்ளதுகாரைப்பான கேடிக்காவ பாக்காளவனு பிதுவி • काता) मानामा मान देव में द्वीर बनाया ना महिला परित्र में मुना का माना अभी की office and it Cours in the first times with the interior souther ત્રવાનું દેશ માર્ચ જાય જો જોઈ છે. છે છે જે જાવનું અને દેશ છે જુ જાય માટે છે છે. ร์เลาสุดสุขที่สุดเหมียะสุดเคร Il al on as in on of (ou)"

T अवसाम्बद्धार कामम्बद्धाः -16 in Baring เอากางและ

Le " carinania della della maine maine mia ma dine mi di di di di di di வாளை அக்கமை மாவி வசிரு ஆறை விகிய விரு வுக்கிகி neue: abilonier emerne gurdmedem rich alens देणभगान्ती वसमन्त्रियामा भागान्ती । यो या ना या सा सार्याम वसामाना व वसार हो हो व वामाना माम हो सा भी कुष्मधार मार्गित्र भ्यास्थार

நூன்று கலக்கள்கள்கள்கள் இரு குறிய அழுகு குறிய விரு மிறியில் விறியில் கிறியில் கிறிய குறியில் கிறியில் து (குறுத்து நூல்குக்கு திருக்கு குறை திருந்தனை திருக்கு வரிறிய வரிறியில் வரி கிருக்கு திருக்கு குறியில் வரிக்குக்கு திருக்கு குறியில் வரிக்குக்கு திருக்கு குறியில் and record to the east

> (") அளவுளுகாளவ்வாறிக்காரளையது ஆட்டி காபுராள் ம வ ஆவிய் மயவி மக்கியியாக்

ทุการหมายแบบเกาสาร กายเป็นเรา

யையில்லாக்கிய விலையிட் யைவிக்கு வுகிய विकृति देता भी भ्यु ए हिंदिया सणा मृत्री स्था / सार्वासः लागदारमें सिंही लेख ग्रम प्राचिता खोलु खन्म मु

திரைந்து ஆன் சுரு மாதில் திரைவின் நிரும் நி வல்கிறியுயாளிகியிய ( கிலிண்கி மூயு டா. டிராம் கார்காம் கார்கள் கார்கள் கார்கள் கார்கள் வயி வய்யியனுயாப்பாவயி காகில் வ வ ம ( ) நுயயூர் வய வகைக்கு வகி உள்ளு வழங

Il and assured வஞ்க் வலவையில் வழுக்கார் பயன்றவர் வயூரியில் சிவையில் வளையின்ற கியறுள்ளது வழிறுக்கி? மூதியத்து ஆயிலுகியிலு எவயையில்கள் அள்வறையடுயாகு காடுவனத்விற்றதா பட அவவைய (மூன்ஸ்ஸ்வக்ஷிக்காயில

(ही सुग्र भागे भाषामा विवाद अस्ता भी राजे हारी Bed. வி. துள்ளவுக்கை சுன்றை அதி ஐ இதுகுகிறி பிகி முறு க निकार का का कुरिया की का प्राप्त का भी मा नार्थ मा அவுக்குதின்றையையி? முகைய அதியாள அவைற D. van Hinloopen Labberton முறு பின்றியின் ஆய்ப்பின்காகிற வின்கிகில் ஆய் மகியவருக்கு முகியுக்கு கடையூக்கிய மாய்

வாது வகையாக அவர்கள் இரி வேர்க்கள் கிறை விறு நிறை நிறை இரி வரு இக்கி கிறை கிறையில் அது கிறிக்கு விறிக்கு கிறிக்க ி ஐ பயில் நாள்ள நாள்ள நாள்ள நாள்ள நாளி நாளி நாள்ள நாள வை ஐவியயிலு அவ்வ செய்வாய்ய வின்வி வ அய்யைய் முகிய ஆவியில் அளவிய அள D. van Hinloopen Labherton in en om Ti kri mail & (3)

க்காகத்த காலக்கு காலக்கு காலக்க காலக்காக காலக்கள் திரைக்காக காலக்கள் காலக்கள் காலக்கள் காலக்கள் காலக்கள் காலக்க ஆயார் பாறுவிலாக விழு வோர்வள்ள். நு நிருவமான தூகி ஐவன்றிய வகமாழிலில் வும்கா அரசு அன்ற அறிம்வர் அற்றின்ற அற்றின்ற வரு விற்றியில் வரு வியாயர் நி விருக்குக்காரு நடிக்க நடிக មាសាហ្សាសម្រាល់ សាលាលរបស់ស្បាលស្បា கொயுசாளி யயைக்கிய சுமையவியசாசகி வைனருள்ளி வைது வனவது விவசுலும்வி 

गाया हो सा अध्यक्ष का का का विश्व विश्व के 1916

1846 in un 1026 /A மாகிருவளி: 12 എന്നു கிழைக 1846 Hollandsch Inlandsche meisjeschool.

முறு திலிக் வயக்கையே 18 வியிருவில் வடியில் விவை விவையின் முடியியில் வர த்தின் வருக்கு வருக்க மூயயிலுக்கு ஆதுக்காயுக்கு விழுக்கு விறு விறு விறு விறுவர்கள் விறுவின் விறுவர்கள் वास्त्राक्षाचीकार्यात्रात्र अस्ति क्षियात्र वार्त । - सार्या न्या क्षास्त्र क्षा साम्यात्र क्षेत्र क्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र வறுவலிய்யல், குறிதுவுவையிலாகய் பலியிருகையினையையையையையையை சுவியா நாட்டியில் வர்முயும் விவையையை மாய்யிய பாது மயது வகு வகர்களு மைவிய தியின்றி வகியுவறவ குமுறுகளைகள்கள் 11 முறு கவு இவு வகைவுக்கவுக்கவுக்கவிற்றைகள்

ruen gelden ellen a fight leid . I was wo was a " w w w ( w w "

មាល្យមានាមាស៊ីល (៤ ស្ថាស្ស ស ស្មាស្ស ស្មាលា வு பிணிய முடிப்பு விவிவி வகுவளிர் பவயாவில் வயவியுவியுற்ற வடையியாக குறுவடுகிக் வன்னும் அவையை முடிய mund bei ber gurgen bei ber ge geben ben an afflige பின்பிறைய்கள் அறையாகும் முன்ற கையிருக்க ஆர்க்கிகிகி சுரை உரும் வக்குள் ஆன்கிய ஆய்ய வயில் காவியையின் விரியில் விரியிய்வ கான பாவகம் மன்று காகியுவு காம். நிற காவ அன்றி முக நிறுக் முவவற்றை அன்ற பிசு மையு முய்ய மாய்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் கடிகள்கள்கள்கள் கடிகள்கள்கள் கடிகள்கள்கள் ปัญญา กามเกามา รามเมหมารา หมมา พุษาผู้เกิดเราะมาราสมาราร(ณา เราะมาเมา ยามพิการณ แยยมานที่สิดหมาปลุ่ม โดมเหมานที่สามกูกษาสถานให้เมลูโรมสุดรายนา

மைத்தியையாக முற்ற வர்கள் நடிக்கிற வர்கள் நிரும் விரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிரும் வரிகள் நிரும் வர்கள் நிரும் வரிகள் நிருகள் நிரும் வரிகள் நிரும் வரிகள் நிரும் வரிகள் நிரும் வரிகள் நி រប្រើរប្រ ប្រា(ញគ្រាសារអើញញាកា ភាពកាឡើ

வளிய்காவியு வின்றன்களுற்றிற்றியர் வுகிகையிற்று வருபிறமாகி ញិត្តាស្ត្រាញ មាន សាស្ត្រាស សាស្ត្រាស ស្ត្រាស ស្ត្រាសា សាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រ ந்து அரு ) வக்கிகவிருக்கு நாற்ற குழு வருக்கு குறுக்கு குறுக்கு குறுக்கு கிறுக்கு கிறையு பார் டால் நின்ற விறுந்த வர்க்க வரு நடித்த விறு விறு விறு விறு விறு மாறு (Kartini school) मिलि त्या भू एक के एक के का का का का किया है। किया के का की की की ப்பய ஆஆது விகிக்கு வழு உயின்று அய முன்றிய ஆயூ மூலி விருள்ள விதி मामाध्यम मामा विकास का मामाध्यम के मामाध्यम के माध्यम के வத்: வலத்துவற்பாற்றுவத்தில் நிறு நகும் நிக்கும் வழிய நம்பை நம்கு ந முன்றுக்கு நக்கு நக்கி கிறியின்றி குறியின் காகிக்காகி வாகிக்கு கிறியின்றி เมารายายางสิญหาริการ์แรง อีกสาสายาๆ

मा का का अस्तिका ஆவிராவ <sub>20</sub> பிருளர்வுக்காயின் வைகளுள सु धास्त्र मा कुम्मा पुर्मिकिता प्रमासिका मेरा मेरा मेरा मुग्नास गांकु मांका लिक्षा मानी मानक व मानुने ப்படியிறு வயகுடு விளையு திறித்து விள்ள விறியில் பிருக்கு விள்ள விளையுக்கு விள்ள விறியில் நிறியுக்கு விள்ள விறிய வயூயுகள் பியின் பழிச் ஒவ் பிய முயும் ஆடிய முன்லிய அப்படுப்படியின்றி வடிமுகியி महिता वक्षा को का हा का की की की की को का है। का का கு வி கவயிலு வுரா சமுவின் கவியை வ ណាស្នាមានម្នាប់ស្នាតា ។ អាវិទ្ធានាមាន ស្នា ប្រសាលា ។ ប្រសាលា ។ ប្រសាលា ន – 10 ហាលា មាន 30 ជា இங்காயாளிற்ற விருக்கா விருக்கு இறு மிறையூல் விருக்கு இது விறையூல் விருக்கு இ முகாகிய வயதுயை வுகையுள்ள

ஆர்கு ஆர்வருள் (தவ்வாது வ குவகம் படியம் பின்வமான அயூ விவியாது மாயாகள் பாகு . அ குறையுள்ளன இற்று அதையி வயயின யாளவிறு வனனியில் வடையின் துளையிலு வ வைய்கிறிக்கி வக்கு வக்கை சில்கூட வறுவி क्रो आर्थी का एक आर्थ का अभागुका क्षेत्रण गुर्मास கறு விள்வனிற்றவறுளையில் விறுவனுவுவ वीमो सुध रहा कि का का भूग में का प्राप्त माने का का का का का விவுமாவை விறைவர் விறையில் விறிவரையில் காற कार हमें हा का का अहार कार वीसा हम बीटा उसी बाग का सर ही करा ការស្វាហ្សាហា សាលា ហាលា មា ភា ជា សិស្សា សា ហា ហា श्री ताराय स्ट्रामीस र्राष्ट्रासा जाया हो प्रकार प्राथित कु विभाव मार्ग बारा व श्रिकारी कर्म कुर्य की बार बार व ा नथारा नार्यस्थाना ना का सुर्वास्थित हा है। क्ष्यमञ्ज्ञात्वा क्ष्या हो हो हो हो हो हो है। ம் விரு வியுவயும் துறையில் விருவியிர் வையி வியையூகா பே பாழிக்கு தியகாக வியைக்கா வூ यकार्यकार असानाकी क्षेत्र करावारी

และเกา เกายา

துவியையிலிழியிரைவு அவர்கள் வகுவுவையுக்கு வாகமுற்ற வில்கிற வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் வில்கள் குடி வினியுக்கு வழியின் விறியில் பில் வில் விறையில் விறியில் வ ஆய்யி விவைவையாளவுள்ள - முழு நூய் ஆயை ஆயே வையாக கியாவியாவியாக விலும் வரு வகர் விரிக்காவலில் கியை स्मातिक न्याप्ति । स्था त्या ने त्या ने त्या के त्या के त्या का त्या के त्य கான்ன அதிரிய அய்யகிய அள பிற்னகமி, குற திறுமா அயூன்ன வியைதியேக்கார்கள், வடிய்க்கிய வியிய குறிய வரி குகியுக்கியத்து முற்று நாழ் நாழ் நாழ் முற்று அன்று முற்று நாழ் நாழ் நாழ் நாழ் நிறு நாழ் நாழ் நாழ் நாழ் நாழ் நாழ் नणाजा। माम्युष्टी माभी तीर्था वेक विष्यु ग्रोला मा निकास का का का का का मामित का मामित का मामित का का मामित का வுளை அளிவின்றை பின்ற அதிறவனிற்கள் கூறியிறு குளுவறு பறவுகின் திவபு genoot கிறுவு rentenier கான அளியிருவியாக விறியாக விறியிரும் விறுக்காக கடியிருக்கு விறுக்காக விறியிருக்கு व्या जल ने में भूग हो क्या में बार का अध्या का मार्थी का भू हु कु। का ने भी का जा ने में का जा का जा है। से மையார் வள அவ அறு தியுள்ளாளை வளை வுறையு (புறு வ திறுற்ற வ குறியு வனியில்கள் அழிக்கு விரும் விரும் வார்கள் விரும் ப்படி வியிய இடியாய் வாக வர் வாக வர்கள் வியாவர்கள் வியியில் வரியியில் வரியில் வரியில் வரியில் வியியில் வரியில் வ வளிவயிறுவு அறித்து வின்று வுறைவர் கிற்காகவின்று விறுவருக்கு விறு விறுவருக்கு விறுக்கு விறுவருக்கு விறுவருக்கு விறுவருக்கு விறுக்கு விறுவருக்கு விறுவருக்கு விறுவருக்கு விறுவரு ஆயுவ கிகுறுகி, ஆகிவுவறுவி ஐயாசு வர்கமை கெலங்கு கியூகிய குகிய வீ சு ஆக ஆர்விய (ியவம் கங்கு ஆகியகாக விருகிய வியவின் ஆயின் ஆயின் குறிய விருந்து காய து குறிய விருந்தின வுகை பளவுள் வரி வரி வரிக்கர் நாகம் இருக்கர் வரிக்கர் வரி வரிக்கர் வரி வரிகர் வரிகர் கூறு வகு விகியாதரியாதரியாதரியாதரிய வியாவின் விது கும்பியின் ஆ துமையுக்காதி ណាណ្ណាស្ត្រា មានប្រាស្ត្រិស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រាស្ត្រា मण्या र कारा द्वामा क्षाया स्थाय स्थाय क्षाया विद्या कार्य विद्या कार्य विद्या कार्य विद्या कार्य विद्या कार्य வை வறுவகளுள்ளுள்ளைகள் பாயுய அனியில் முல்கள் ஜிகழில்க்ய பெற கிறை வயியையியிற்று வயது ஆற்ற பு அங்கு விரியில் அவையிரும் குயிர்க்கி

நினு துகிய யூகிலி வினைய (விகிவரு அழும் அ திய பின்று வுறு வான்று ஆகி வறு வரி வையது (வயவயூல் எவுளையி) மாவ भी ती सा जुड़ का का जिंद कु का भी ता विकास पूर्ण कुर रह व பாலுமால். விகர்காயுள் அள பிகர்காவு ह्या सा अञ्चल स्था का विश्वास्था पास्या वसा अञ्चल सा னர்கள் ஆயகியிர்கள்கள் துனி வக்கவரு பவி வயது ஐய்யு முய்கு விய அற்ற அர் लावस्व राम क्षेत्र मा का का वाद्या का वाद्या र की मा न ன்னர்கள் ஆயூவியிலு மூவ சிவன் ஆரிவஆ ப்படையின் குறியார் நூல் வக்கு விரும் தில் றியக்கையூர் கியாவிறவ வள்ள கூடு வூரையுள்ள ஆய ஆவரியிருள் துயாவ்வைவதுவில்! வையுவைவுவின் சு கிய முயையு யாவின் வுளியின் வகு பய பாழ்யி து வூயு வைவை விவ வியியியில் வில் வி யக்கூறுவின் (இந்தோய் <sub>V</sub> வாகிய வகு <sub>3</sub> (1) Il mouth deut de men en en en grang que de de de forte

முகிய வையிர் விடையில் விற்கிற்கு விருவியில் விருவியில்

அது வ வ ஆ ஸ்லி ஜா வ க்கதிய காதி வி விசி விகிவி கடிய மடிய

ஆறுக் அது நாரு நிறிய ஆயா (வியை அறு நாள்களியிக்கானி <sub>4</sub> விறு நில் வது புயற்ற படியு செர் நாவி நாற்றுகியாயுகு யை எறு குறு திறிய அழு பயன்றியின்ற மூய் குறிவித்திய வகு பழி உறியாக அறையின் முறியில் குறியில் அமையில் குறியில் கம குறிய்கமாவுகு விதுவான் மாகுகுகை காகுகுகையாக விறுவக்கு விறுவக்கள் வ வேற்று குற்று வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள்

HEREN ATTIONS: SI BANJAK HOETANG!

*แพลเพา*ง

B whysom when on " म भा दें। ते भा भा भा का दा का की में केत हैं। का क gw 123 m 149 an un my om um "



# PAKEJAN PRIJAJI. TOKO Tjojoedan Soerakarta

Telefoon No 110.

Soedah banjak sedia topi pet poeti dan item dienst compleet, boeat hambanja toean து புறுவுக்கொடிறுவுக்கா முடித்தை வெடியாக கூறு SOESOEHOENAN di Soerakarta dan prijajinja Kangdjeng GOUVERNEMENT, dari pangkat BOEPATI sehingga ka bawah, modelnja ada tiga matjem mencercet senengnja jang pesen, pakerdja'an aloes, dan modelnja amat endah, dari harganja ada jang mahal sehingga jang moerah.

Dan djoeal iket OEDENG BLANGKON roepa roepa model jang BAGOES dan rapi, soepaja toean toean prijaji soeka dateng di-saja poenja TCKO boeat menjataken sendiri.

Dan aken di djoeal GAMELAN klenengan zonder bonang, selendro pelok dan barang, kalau maoe beli boleh tanjak katerangan dan boleh di preksa ada saja poenja TCKO.

Dan roepa roepa matjem topi model haroe, sepatoe slop tjripoe sandal, dan lain lain barang model sekarang boeat kacem moeda.

## J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Barce trima legi: ள்வன அன்னன கிழுக்கிய வுறு முகிகிய VIOOL complete dengen peti gossok senar hars 1 10— 1 12,50. 15.— VIOOL boest bikin Beclame dengen complett f 17,50

Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.— Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep 18,50 sampai f 25.—

கையிறு இம் சுவ காராயும் மாரமாவ நாயாள் இ AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10-f 15.-Segala perkahas, sanaar netawa lain lain dangan barga moorah. Présonurou Red. Ich triries

Kinjak Param Ilao Singa dindelemerk TO MITTER "humeda PAKAM LLIE DING TOLAING 8 x 1 % 5

Moribec-ribue.

Soerat' keposejian dari segala bangsa. Membilang teritus kusih serta menjatakan MI NIAK PARAM TIAP SINGA dari LIM ENG TIL-ANG di PADANG, Jank poling MANDJOKE dan BONS ALMAB BALD DEBCOLLED (Benjer bachtani respe roche penjaki secunh Lescehor kocilling negri.

Dicega soudah terima soerat soerat poedjia-, deri pada Teeankoe Toeankoe, l'anglima Regena Larashoofe, Kueriahoofe, Radja Radja dari Tal penuel den Timoer, Hoofde, aken, bjech djech dun Alies Ollama rapat iguma Iniam, Nichia-Mionia can Nichin dianda siem: hesident J. C. Louise, Louis Wileston seng, Angelein, Luiselinks dan Wilking stor, seria sukoe sukoe Fenghouse wik Pougaosice Aust, Pougheeice Agamia, Pougaoetoe hepate, Wolland, Mantil Policie, Djakes Landraid. Acquest Djales, Esail Landrand, manne was Curabl, Gorgos Guegos sakolab jobterwiner, Ereni Opium, Beiper Opium aan Isean Toest Commiss with Kark post, Station CHE LIVING CERE, dan section of secondary -- -termants, seria duri fount tour personanges social sperut Especijam besar dari koemputian toenskeettesaates der toens toens jake mendinkat pangua: paca Couvernement, ya mos da iem segri Ersicante Padangeone Banedeniand. den, negeri intemprete Leveniencen, Fort Le Ruck, Faja Colabe, Padrog Panujang, Bolck Prisman, Fort year der Capelles, matte dangkar Cha late to B begger, dan bebechpe tooms looms Jeurnalies, Men. S. or Carl Beares Loural Chapar di Bladie Brantisani et grond & promi anti ad-HIBERT MORE MARKET IN THE TREE WAS A SERVED IN MUNICIPAL PARESE FIRE STORES STORES BEOLDON SONLS KAR FORER KOODE PERMACE

Tel Minjae I orana nan clays mooning na co-Rad seria Remount-continuos, antes particol acced WERDE OF AREA CORDS ASSESS LOT "CREATE FRANCISCO STATE MARIN GOLDEN TOUCHT, TOUCHT, BURNES DE ALLES the south ports addition the man want total ining the profession of the state jung dica.Bin periode : Can beaugains is carees, Ken atherenia tel collect for one time there ada amai nest water, again men balk . . . segala romps taniel to specificag total out the man tat: Perjakis Long Augin and koumen ko-man

louza hens piso, dan tertjeetjoek best pakes;

sengick kenn terprekeel, bissel, keekee tjang-HOO, DERREE DEDRIEE, DIVINE BITIES, LOOZHE. pane, horeng, kalle Loedin, suckak, nambi, peunt penat, hear we say at ejari, sangar, can ejari, Raid, gotel, gater, aspain the for enjugle & Rooms Bokalien vin. site e gellengenen, paraus gen beene digigit Kars, seint, late (tavel), kein miant bio bio and some boules, galigate, digigis somet api, nitment dan sena sagin diakat. mount augin. sault peront, mercejau aug. n. mes rooten dearl, sail esies all, resak kopas, sesak color att, ked tangan colar relaras, ketjer-Hoe'kan antere saden, Mepain poening, hatestontook, sakit dada, sakit kopala, sakit corat mount field hour berbukker, tweether and, hour th sourst jung terbakar kent seel pauds, ters stram aper passes dan iain iain, penjakit dingin dan penat ponet antero bauen, sedan dumen! Kaki tengan dingin dingin loompoo, sumbok spinbok, smilt pinggang, sakit calam testang cernt cernt habue, entick (roumank), meiandier melandjer, sakit terkint, salah cerat, linee-ina pegal pegal, bergant least (begood andid congrar dekat leter, askit tolings bernanah .outon, akan barah dipangtal paka dan yang Lai (katian) kan tangun kapatjung (kapiranan) erat ter Eile, teration elbantal, ankit gigi berg county distinges states the parties of keep of the parties of the county ... de betanzal.

ini Maint Param Tiop Siege smat bosor geri .amia dibit'it bitit [nerost octost] sekoed[eer HAGEN TORRES MEDICAPAI ABBIRNER SAR MENUN BE someter (negrouse) sepret retailed from lake mil perempeent once onth can pray becar terretaria bessi erung totak dan monda dari jong elngin Cipanastombia, den cerati jang kaboe, slighten, ape last boss; orang orang per remposen jeng burse hutts bernak perdice eibercethen (genehkan) ini bintak Param Tjap hings brost Erabliangkon foeps resps ponjakit.

Simp timp etiket setta stempel lak di betel dan suitet Pemboengkoen dioraf ada pakel TIAP SINGA das Bertkost ads secrat ketrangs an pekeisja.

1 thes (is! 80 prew) & 11-1 flos (isi 10 gram) & 10,40 den 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 Prieman poling sedikit berga fy-Kaise bell 18 flor dapet Kabat. Loin onkast kirim.

Pessenen jane hoorang days horge it lima ree; Pinh) beich kirim post nepri (tames) mein datt 10 cent campai & fo,til ceri ces tembs enghent kirim post peaked fo. 80 sens:

Belen espai vell pass: Live Fra William & Fe. Esupose Lieve Fadors. Mirone belek bette bei beise fant PROMING PROFILE

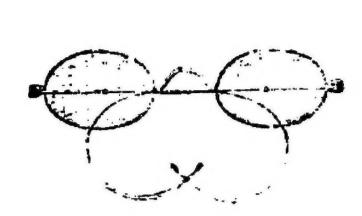
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doelee Hamar obst MACHIELSE. Telefoca No. 6

Lodiwetan

BAROR TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





# Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDFLSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalam boekhouding, handelarekenen [itoengan dagang] dan handelarecht [wet dagang] dalem been Pelanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandiang boleh minta nada Drukkerii Poedi Cetomo Rolo.

# Terdjoeal barang bagoes

dengan

harga lebih moerah. Itoelah

# TOCO

Tjojoedan telf. No. 36 Ketandan telf. No. 331

Solo.

# Toekang Gigi Merk:

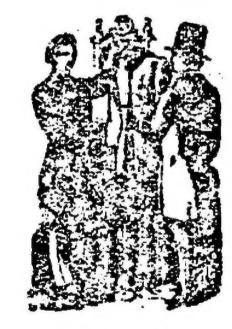
KENG BAN & Co. Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat iang sekarang saja bisa bikin Gigi palsos dari -rak, dari Mas, en Gading atawa Porslein sen lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoang rapi, serta baik, tjaboet gigi tida bernsa sabit dan obatin gigi terkenak penjakit saperti: hslobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Lintwi Sinnsing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng prikes, čari karga amat moerah sekali.

Djika lehi dari sebegitoe bole dateng di rosmah soja berdami doslos, dan djoega gigi tertanggoeng lama, caja haren soeka datang tersekriken sondiri.

भूक मेशूरीशा नविष्य भू भी स्वित्

யை குகு மாகு மாகு கையில் குகிய பகவி வி அவிருவதுவுவிறிறனும் விடுவவி ரிஆன்யன்னாவ்வாவ் வயை முறையனும் முற்று மக்கு பறியன்று விறு கு வயை பவ படு விலுள்ளின் கவும் வழ்தி 



31

॥ वैद्धा का विद्धा ॥

முள் அவயுளா

வினது வீன்வ அவ்வின்ற வுயும் வூ குறுவு குறுவர் விறுகுரு குறிக்கு கு குறிக்கு குற வற்று அசியவிற் பியயிலியி விரி காயு பைய்களி யாழுக்கு, விவிவவ்வவியையி குள்ளி வளைய்யை சய்வது இவு வகு வயிய்கி விழுவுயும் ஆடி ள் ஆள் திரினு **தி**வி இயியி

மாமைய்யு துறிவில் விடிக்கி

ு வழு திமையி முறும் ஏனவு வின்ன் ஏனமை கியன்கியியான புயன் வியியியில்

யிலை விலை வூ காற் கா கீர் வரி!

I man M. Branchen . (Se	սներ	ARIM WILL	-	Sidnish we want and you				
4 7	L LAN	יייפי ינייני	นๆแ <b>น้</b> เรี	THE SHOW THE SHAME IN THE PARTY OF THE PARTY				
monday man			_					
•		W) # H)	र्ग क्यू	f 8.				
ஓள்ஜகிப்படி மூளுகி	"	**	99	f 6.				
en in the same	**	"	"	15				
man and y	•1	w	"	f4. " " f5.				
வர்வை சுழுந்தையு வகையின் வக்கு " 17.								
வர்ப் விப் வி	ט	n	"	f 4, 50.				
ผมิสาธาสาธาสาธา	ピップ	70 mm mm	1)	f 12. f 14. f 16. f 18.				
3.ú »	n	91	i:	f 10. f 12.				
MY) "	**	11	15	f 5. f 6. f 7.				
<b>19</b> 66 "	11	n	.1	f4. f5.				
Augen "	"	n	**	14,50 mm & Day 15,50.				
	**	11	**	f5. " f7. f9.				
	**	1)	19	13. f4.				
விறுகோர்வி வை அழு வூ	ลุท	n	,,	f 4. f 5.				
		and egian ear e	e en en en					
f 1 25.			Φω					
ណិ <b>ងព្</b> លាសិសិសិក។ម្លិកលគ្គនិ	בובי	റി അജിമാ		The Figure Stranger and				
« mingay year in a season in	_			O.,				
			es en 25 ep	<sup>12</sup> ,				
Character Contraction of the con	and and			<b>4</b>				
les des das sames que un demos a	1 00 0 M 1 0	က်မှိတို့၏ အင်	ᆔᄱᆒᆔᆄ	ing ring man y .				
100 : Links   C   100 3 mm mm m		•		1636				
100	* 16R 0	ណី <sub>()</sub> f 0,	30					
100	- und	١	15	1				
The said was and the first said was a man bei		-4		a o •				
「本意義をはまる。 という という はまま	دمام	50 相 河 M C) 6	4 16 M - M 14 M	Ball and an an all an an 4				

யுவுளையத்துவைவ அமையுளிற்றொள்கொள்ளின் வைவுவ ကုလာနက္လြက္ ဘီကုဏာနက္ခဏာန N. V. B. O. ညီကတ္က က ကော ညေး w

ല് നായൂണ്ണ

	M. M.	<b>ુૈ</b> મળ		ૡૹ૾ૹૢૺ	
மன்றிற்றவன்),	ปีการการรู พระพา	कत हेत्र व कुरुता \	พลผู้มาเมา	ey eyy	ardispen
1 any mereus as a limit of a limi	f 0, 70 0, 75 1, 50 1, 10 1, - 4, - 1, 50 1, 05 0, 50 1, 62 1, - 2, 50 1, 62 1, - 2, 50 1,	0, 55 0, 50 1, 50 0, 75 0, 50 0, 75 0, 17 1/, 0, 75 0 45 0, 30	30 ரவாவளைய் கடி வடி பி 31 வளிருடி (முறை பிரையு வடி பை 32 விளையனுரவை அரவர் 33 கிரி de Veniks. 34 வாறுறுவள் 35 விறையின்றி 36 வடுறில்லின்றி 37 வுவளையுறு 39 வரமாள் வேறை 40 வேவும்யை பிரும்படியி 41 வேவுக்கபுறை 42 ரம்பியலின்றி 43 வராதுவை சிலில் 44 ரம்றுக்கில் 44 ரம்றுக்கில் 45 மன்றவை பெறியில் 46 கிறைவ பெறியில் 47 வுறுவிறியில் 48 மாற்றியில் 19 விலை பெறி கடி கடி கடிக்கை பிரையில் பிருவியில் 10 கிரையில் விறிக்கில் 11 கிரைவ பெறிக்கில் 11 கிரிவ விறிக்கில் 12 விறிவ பிறிக்கில் 13 விறிவ பிறிக்கில் 14 விறிவ பிறிக்கில் 15 வரிவ விறிக்கில் 16 வரிவ விறிக்கில் 17 வரிவ விறிக்கில் 18 வரிக்கில் 18 வரிக்கிலிக்கில் 18 வரிக்கி	1, 0, 50 0, 50 0, 75 1, 1, 50 1, 0, 60 0, 15 1, 0, 25 5, 0, 25 1, 60	